CQ MEDICAL®

OPIS PRODUKTU Z INSTRUKCJĄ UŻYCIA

RT-4546, RT-4546MRI, RT-4546-01 i RT-4546-02

Przyrząd do radioterapii piersi i płuc Access™ Supine

Przyrząd do radioterapii piersi i płuc Access™ Supine do stosowania w środowisku MR

Przyrząd do radioterapii piersi Access™ Supine

Przyrząd do radioterapii piersi i płuc Access™ Supine, bez siatki



CE	EC REP Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta	**UK Responsible Person** QServe Group UK, Ltd. 49 Greek Street Soho, London W1D 4EG United Kingdom	
	Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 712-737-8688 www.CQmedical.com	CH REP	Raditec Medical AG Schlossberg 5a 5454 Bellikon Switzerland

Exact® jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Varian Medical Systems.

Access, MR Secure, kVue, VacQfix i ArmShuttle Elite są znakami towarowymi firmy Qfix.

Cidex® jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Johnson & Johnson.

Clorox® jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy The Clorox Company.

! UWAGA ! W niniejszej instrukcji „Access Supine” odnosi się do wszystkich urządzeń Access™ Supine, w tym przyrząd do radioterapii piersi i płuc Access™ Supine, przyrząd do radioterapii piersi i płuc Access Supine do stosowania w środowisku MR oraz przyrząd do radioterapii piersi Access™ Supine, chyba że zaznaczono inaczej.

SPIS TREŚCI

OGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI 4

OSTRZEŻENIA 4

POWAŻNE ZDARZENIA 4

STREFY PRZYTRZAŚNIĘĆ 4

TŁUMIENIE WIĄZKI TERAPEUTYCZNEJ 5

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA W ŚRODOWISKU MR 5

ETYKIETY OSTRZEGAWCZE ORAZ ICH OPISY 7

PRZEZNACZENIE 8

CECHY 9

OPIS 9

ELEMENTY SKŁADOWE 9

INSTRUKCJA OBSŁUGI 11

MONTAŻ 11

KONFIGURACJA 12

ZDEJMOWANIE 17

KONSERWACJA 18

CZYSZCZENIE SYSTEMU 18

DEZYNFEKCJA SYSTEMU 18

WYMIANA OZNAKOWANIA BOCZNEGO 19

DANE TECHNICZNE 20

WYMIARY 20

LISTA CZĘŚCI 21

ARKUSZ KONFIGURACJI 22

RT-4546: PRZYRZĄD DO RADIOTERAPII PIERSI I PŁUC ACCESS SUPINE, RT-4546MRI: PRZYRZĄD DO RADIOTERAPII PIERSI I PŁUC ACCESS SUPINE DO STOSOWANIA W ŚRODOWISKU MR, RT-4546-01: PRZYRZĄD DO RADIOTERAPII PIERSI ACCESS SUPINE LUB RT-4546-02: PRZYRZĄD DO RADIOTERAPII PIERSI I PŁUC ACCESS SUPINE, BEZ SIATKI 22

RT-4546: PRZYRZĄD DO RADIOTERAPII PIERSI I PŁUC ACCESS SUPINE, RT-4546MRI: PRZYRZĄD DO RADIOTERAPII PIERSI I PŁUC ACCESS SUPINE DO STOSOWANIA W ŚRODOWISKU MR, RT-4546-01: PRZYRZĄD DO RADIOTERAPII PIERSI ACCESS SUPINE LUB RT-4546-02: PRZYRZĄD DO RADIOTERAPII PIERSI I PŁUC ACCESS SUPINE, BEZ SIATKI 23

OGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

OSTRZEŻENIA

! OSTRZEŻENIE ! NIE SĄ DOPUSZCZALNE ŻADNE MODYFIKACJE TEGO SPRZĘTU. JEŚLI JAKAKOLWIEK CZĘŚĆ TEGO WYROBU ZOSTANIE PODDANA NADMIERNEMU OBCIĄŻENIU, WYDAJE SIĘ USZKODZONA LUB DZIAŁA NIEPRAWIDŁOWO, NALEŻY NATYCHMIAST ZAPRZESTAĆ UŻYTKOWANIA I SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z FIRMĄ CQ MEDICAL, DZWONIĄC POD NUMER +1 712-737-8688 LUB PISZĄC NA ADRES SUPPORT@CQMEDICAL.COM.

! OSTRZEŻENIE ! PRZED UŻYCIEM PRZYRZĄDU NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE DRABINKI KĄTOWE SĄ ZAMOCOWANE W ROWKU WZDŁUŻ ZAWIASU. NIEPRZESTRZEGANIE TEGO ZALECENIA MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE PRZYRZĄDU LUB OBRAŻENIA CIAŁA.

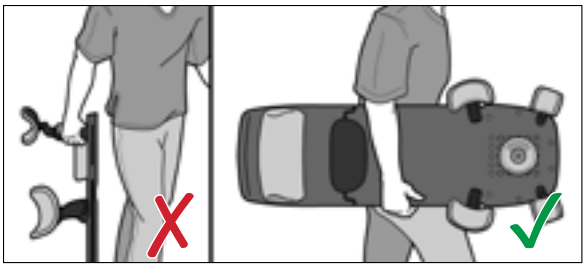
! OSTRZEŻENIE ! NIGDY NIE NALEŻY PODNOSIĆ ANI OPUSZCZAĆ DRABINEK, GDY PACJENT ZNAJDUJE SIĘ NA PRZYRZĄDZIE.

! OSTRZEŻENIE ! NIGDY NIE NALEŻY PODNOSIĆ ANI PRZENOSIĆ PRZYRZĄDU, TRZYMAJĄC ZA PODPÓRKĘ POD RAMIĘ LUB PODPÓRKĘ POD NADGARSTEK.

! OSTRZEŻENIE ! NIE NALEŻY POZWALAĆ PACJENTOWI NA REGULACJĘ POZYCJI ZA POMOCĄ UCHWYTÓW PRZYRZĄDU ARMSHUTTLE.

! OSTRZEŻENIE ! NIE NALEŻY POZWALAĆ PACJENTOWI NA REGULACJĘ POZYCJI ZA POMOCĄ PODPÓRKI POD RAMIĘ LUB PODPÓRKI POD NADGARSTEK.

! OSTRZEŻENIE ! NIE NALEŻY UŻYWAĆ PRZYRZĄDU ARMSHUTTLE DO REGULACJI KĄTA NACHYLENIA POWIERZCHNI PACJENTA.



POWAŻNE ZDARZENIA

Wszelkie poważne zdarzenia (np. zdarzenia prowadzące lub mogące prowadzić do śmierci bądź poważnych obrażeń) należy zgłaszać firmie CQ Medical oraz właściwemu organowi w danym kraju.

STREFY PRZYTRZAŚNIĘĆ

- Podczas regulacji wysokości podpórki pod ramię lub podpórki pod nadgarstek mogą pojawić się strefy przytrzaśnięć.
- Podczas regulacji kąta podpórki pod ramię lub podpórki pod nadgarstek mogą pojawić się strefy przytrzaśnięć.
- W obrębie zawiasu pomiędzy powierzchnią pacjenta a płytą podstawy mogą występować strefy przytrzaśnięć.

OGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

TŁUMIENIE WIĄZKI TERAPEUTYCZNEJ

Przyrząd Access Supine został zaprojektowany w taki sposób, aby pacjent mógł zostać ułożony w pozycji umożliwiającej uzyskanie dostępu do większości tylno-przednich (PA) pól terapeutycznych, przy czym wiązka przechodzi przez wycięcia na płuca. Obszary strukturalne przyrządu Access Supine charakteryzują się równoważnością wodną wynoszącą 5 mm przy 6 MV. Prowadzenie leczenia przez stół zabiegowy zwiększy to tłumienie. Należy zweryfikować rzeczywiste wartości tłumienia zależne od konfiguracji i stosowanego wyposażenia. Prowadzenie leczenia przez jakiekolwiek przyrządy, nawet zbudowane z materiału kompozytowego, będzie prowadzić do zwiększenia dawki skórnej.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA W ŚRODOWISKU MR

MR **Opcjonalne 20- i 25-stopniowe drabinki** można bezpiecznie stosować w środowisku MR.

Badania nieklinicznе wykazały, że **opcjonalne 20- i 25-stopniowe drabinki** mogą być stosowane w systemie MRI spełniającym następujące warunki:

- Przed skanowaniem MR należy upewnić się, że drabinki są używane z wersją przyrządu Access Supine bezpieczną w środowisku MR (RT-4546MRI) wyraźnie oznaczoną następującym symbolem:

  MR

MR **Podpórka pod ramię i podpórka pod nadgarstek** są warunkowo bezpieczne w warunkach MR.

Testy nieklinicznе wykazały, że **podpórka pod ramię i podpórka pod nadgarstek** mogą być stosowane w systemie MRI spełniającym następujące warunki:

- **Podpórka pod ramię i podpórka pod nadgarstek** mogą zostać umieszczone w komorze systemu MR o statycznym polu magnetycznym o wartości 1,5 T lub niższej.
- Przed skanowaniem **podpórka pod ramię i podpórka pod nadgarstek** muszą być używane z wersją przyrządu Access Supine bezpieczną w środowisku MR (RT-4546MRI) zgodnie z ich przeznaczeniem.
- Wersja przyrządu Access Supine bezpieczna w środowisku MR (RT-4546MRI) jest wyraźnie oznaczona następującym symbolem:

  MR

MR **Dolny ogranicznik jest warunkowo dopuszczony do stosowania w środowisku rezonansu magnetycznego.**

W badaniach nieklinicznych wykazano, że dolny ogranicznik może być stosowany w systemie MR spełniającym następujące warunki:

- **dolny ogranicznik można umieścić w otworze systemu MR o statycznym polu magnetycznym o maksymalnym natężeniu 1,5 T.**
- **przed skanowaniem dolny ogranicznik musi być stosowany z wersją przyrządu Access Supine przeznaczoną do stosowania w środowisku MR (RT-4546MRI) zgodnie z jego przeznaczeniem.**
- **wersja przyrządu Access Supine przeznaczona do stosowania w środowisku MR (RT-4546MRI) jest jednoznacznie oznaczona następującym symbolem:**

  MR

OGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

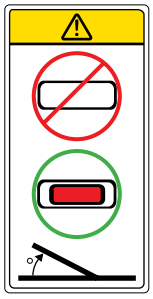
ETYKIETY OSTRZEGAWCZE ORAZ ICH OPISY

Listę symboli wraz z ich znaczeniem można znaleźć na stronie CQmedical.com.



DOPUSZCZALNE OBCIĄŻENIE

NIE przekraczać równomiernie rozłożonego obciążenia o wartości 249 kg (550 funtów), maksymalnego bezpiecznego obciążenia wkładki kVue lub podstawy stołu w zależności od tego, która wartość jest niższa.



OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE DRABINKI

W przypadku używania przyrządu Access Supine pod kątem, należy upewnić się, że drabinka jest bezpiecznie zablokowana na swoim miejscu, a czerwone końcówki drabinki są widoczne z góry przyrządu.

Używanie przyrządu Access Supine pod kątem bez prawidłowego zabezpieczenia drabinki w miejscu może spowodować uszkodzenie przyrządu lub obrażenia ciała.



WYRÓB BEZPIECZNY W ŚRODOWISKU MR

Wyrób, którego wystawienie na działanie środowiska rezonansu magnetycznego nie wiąże się z żadnym znanym zagrożeniem. Wyroby oznaczone jako bezpieczne w środowisku rezonansu magnetycznego są wyprodukowane z materiałów nieprzewodzących prądu elektrycznego, niemetalicznych i niemagnetycznych.

! UWAGA ! DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE Z PRZYRZĄDEM RT-4546MRI.

PRZEZNACZENIE

Przyrząd służy do unieruchamiania, ustawiania i zmiany pozycji pacjentów poddawanych radioterapii.

! UWAGA ! Prawo federalne Stanów Zjednoczonych Ameryki dopuszcza sprzedaż tego wyrobu wyłącznie przez lekarza lub na jego zlecenie.

DOCELOWE GRUPY PACJENTÓW

Pacjenci poddawani radioterapii lub procedurom z zakresu obrazowania diagnostycznego.

DOCELOWI UŻYTKOWNICY

Docelowym użytkownikiem produktów jest osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje zgodne z przepisami obowiązującymi w danym regionie.

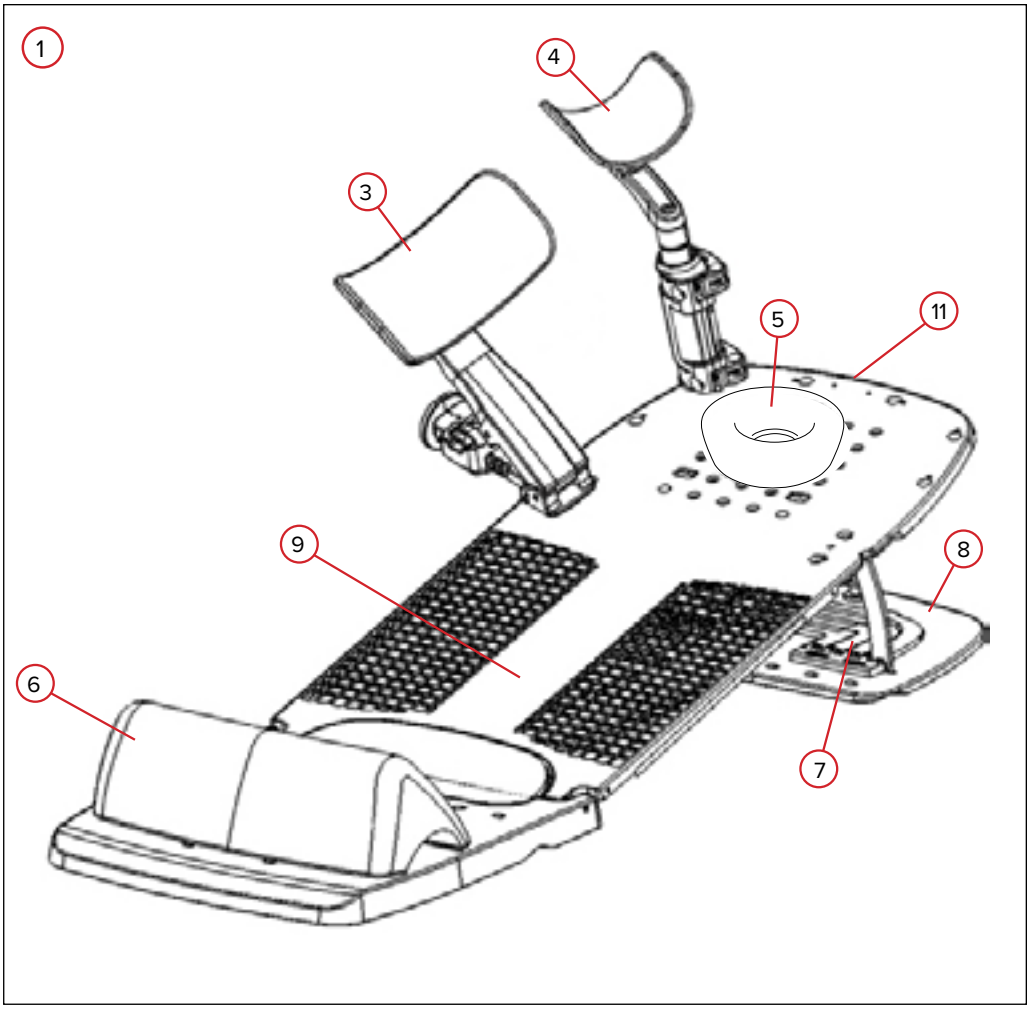
CECHY

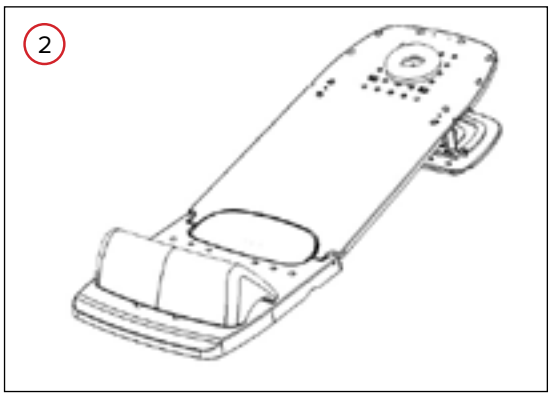
OPIS

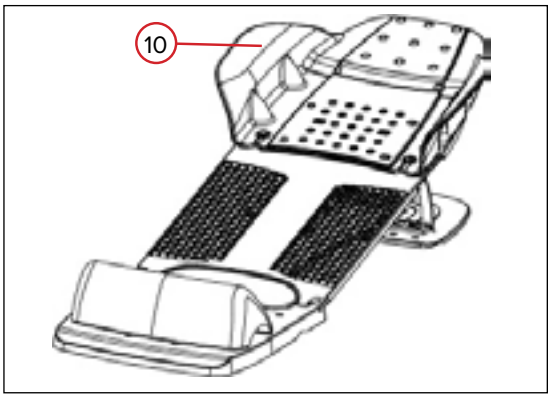
Przyrząd Access Supine powinien być używany z 2 dwubolcowymi paskami lokalizacyjnymi, np. RT-4551BAR, w celu bezpiecznego zamocowania do blatu stołu symulacyjnego lub zabiegowego. Paski lokalizacyjne nie wchodzą w skład zestawu przyrządu Access Supine i muszą zostać zakupione oddzielnie u producenta stołu.

Przyrząd Access Supine wykorzystuje opcjonalne podpórki pod ramiona (RT-4546AA-01) i podpórki pod nadgarstki (RT-4546AW-01), aby utrzymać ramiona i nadgarstki w możliwej do odtworzenia pozycji. Opcjonalnie, zamiast podpórek pod ramiona i podpórek pod nadgarstki, można użyć przyrządu ArmShuttle™ (RT-4546C).

ELEMENTY SKŁADOWE







CECHY

ELEMENTY SKŁADOWE

1. PRZYRZĄD DO RADIOTERAPII PIERSI I PŁUC ACCESS SUPINE, PRZYRZĄD DO RADIOTERAPII PIERSI ACCESS SUPINE I PRZYRZĄD DO RADIOTERAPII PIERSI I PŁUC ACCESS SUPINE, BEZ SIATKI

Przyrząd Access Supine jest stosowany jako pomoc do pozycjonowania i konfiguracji pacjentów przechodzących radioterapię piersi i płuc.

2. PRZYRZĄD DO RADIOTERAPII PIERSI I PŁUC ACCESS SUPINE DO STOSOWANIA W ŚRODOWISKU MR

Przyrząd Access Supine do stosowania w środowisku MR (biały) działa w taki sam sposób jak przyrząd Access Supine, ale może być używany w środowisku MRI.

3. PODPÓRKA POD RAMIĘ

Podpórki pod ramiona mają pełen zakres regulacji, co umożliwia precyzyjne ustawienie górnej części ramion pacjenta w czasie symulacji i leczenia.

4. PODPÓRKA POD NADGARSTEK

Podpórki pod nadgarstki można dopasować tak, aby podpierały nadgarstki pacjenta podczas symulacji i leczenia.

5. PODPÓRKA POD GŁOWĘ

Dołączona podpórka pod głowę może zostać umieszczona w różnych miejscach (oznaczonych od 1 do 28) przyrządu Access Supine. Dostępne są opcjonalne podpórki pod głowę, w tym duża i mała żelowa podpórka pod głowę i podpórka pod głowę TIMO B.

6. DOLNY OGRANICZNIK

Dołączony indeksowany dolny ogranicznik utrzymuje prawidłowe ułożenie pacjenta, zapobiegając zsuwaniu się w dół przyrządu Access Supine.

7. DRABINKI KĄTOWE

Drabinki kątowe umożliwiają ustawienie głowy i tułowia pacjenta pod kątem 0, 5, 7,5, 10, 12,5 lub 15 stopni w pionie. Opcjonalne dodatkowe drabinki umożliwiają ustawienie głowy i tułowia pacjenta pod kątem 20 lub 25 stopni w pionie.

8. PODSTAWA

Na płycie podstawy znajdują się punkty mocowania drabinek kątowych i dolnego ogranicznika oraz umożliwia ona bezpieczne zamocowanie do stołu symulacyjnego lub zabiegowego.

9. POWIERZCHNIA PACJENTA

Powierzchnia pacjenta to część przyrządu, która w celu przeprowadzenia leczenia może być regulowana w zakresie od 0 do 15 stopni.

10. ARMSHUTTLE ELITE

Przyrząd ArmShuttle Elite może być używany zamiast podpórki pod ramię w celu odpowiedniego ustawienia ramienia pacjenta podczas symulacji i leczenia. Zazwyczaj stosuje się go wraz z poduszką VacQfix™.

11. PRZYCISK BLOKADY

Przycisk blokady zabezpiecza mocowanie powierzchni pacjenta do płyty podstawy.

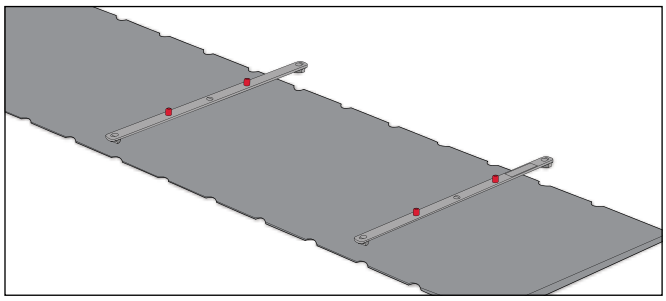
INSTRUKCJA OBSŁUGI

MONTAŻ

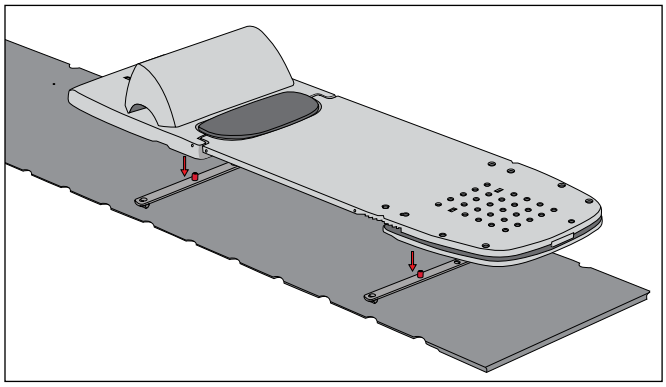
MONTAŻ PRZYRZĄDU ACCESS SUPINE

1. Wsunąć końce pasków lokalizacyjnych do odpowiednich rowków indeksowych zgodnych z systemem Varian Exact® na blacie stołu lub przyrządu, o rozstawie 700 mm (zwykle 5 rowków), i zatrzasnąć paski lokalizacyjne na miejscu. (rys. 1)
2. Umieścić przyrząd Access Supine na paskach lokalizacyjnych w taki sposób, aby otwory w płycie podstawy pokrywały się z dwoma bolcami pasków lokalizacyjnych. (rys. 2)
3. Docisnąć przyrząd Access Supine do paska lokalizacyjnego, aby zablokować go w miejscu. (rys. 3)

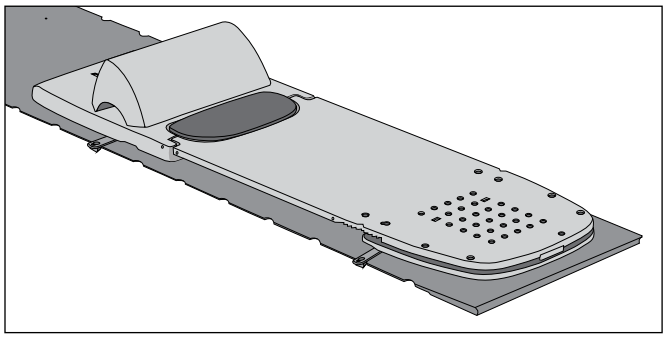
! UWAGA ! W razie potrzeby przyrząd Access Supine można przesuwać w dowolną stronę tak, aby guz znalazł się bliżej izocentrum.



RYS. 1



RYS. 2



RYS. 3

INSTRUKCJA OBSŁUGI

KONFIGURACJA

KĄT PACJENTA

! PRZESTROGA ! W PRZYPADKU KORZYSTANIA Z PRZYRZĄDU ACCESS SUPINE POD KĄTEM, NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE DRABINKI KĄTOWE SĄ BEZPIECZNIE PRZYMOCOWANE DO PANELU GÓRNEGO, A ZNAD PRZYRZĄDU WIDAĆ ICH CZERWONE KOŃCÓWKI. JEŚLI DRABINKI KĄTOWE NIE ZOSTANĄ ODPOWIEDNIO ZABEZPIECZONE, MOŻE DOJŚĆ DO OBRAŻEŃ PACJENTA I/LUB USZKODZENIA PRZYRZĄDU.

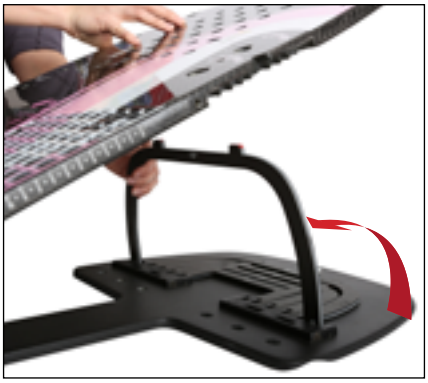
1. Nacisnąć przycisk blokady, aby odblokować. (rys. 4)
2. Unieść powierzchnię pacjenta i ustawić drabinkę kątową, podnosząc ją. (rys. 5 i 6)
3. Opuścić powierzchnię pacjenta, aż drabinka kątowa zablokuje się w szczelinach. Po zablokowaniu czerwone końce drabinek kątowych będą widoczne na powierzchni pacjenta. (rys. 7)



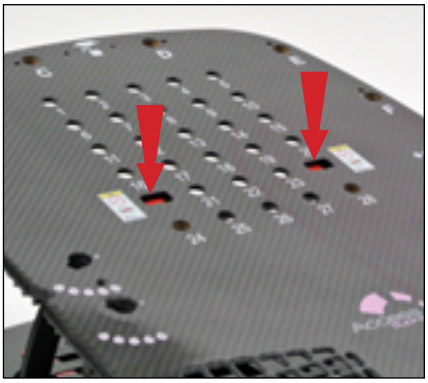
RYS. 4



RYS. 5



RYS. 6



RYS. 7

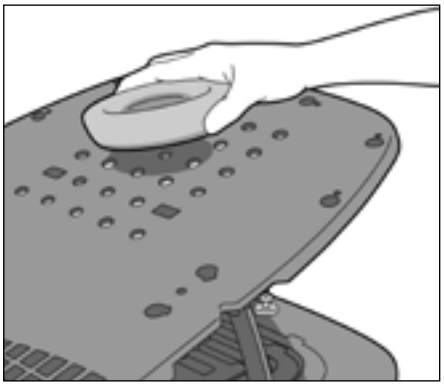
! UWAGA ! Aby zainstalować 20- lub 25-stopniową OPCJONALNĄ drabinkę, należy włożyć jedną z nich w otwarte szczeliny zawiasu drabinki kątowej. (rys. 8)



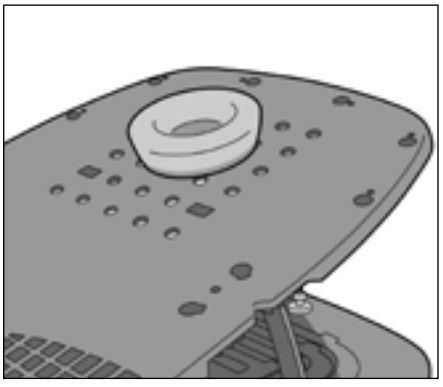
RYS. 8

PODPÓRKA POD GŁOWĘ

Zamontować podpórkę pod głowę w jednym z dostępnych miejsc (1–28) na górnym końcu powierzchni pacjenta. (rys. 9 i 10)



RYS. 9



RYS. 10

INSTRUKCJA OBSŁUGI

KONFIGURACJA

PODPÓRKA POD RAMIĘ

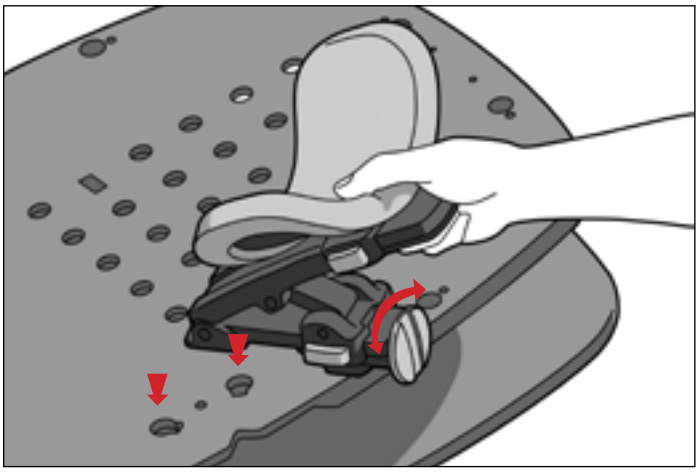
1. Aby zamocować podpórkę pod ramię, poluzować nakrętkę i włożyć podpórkę w jedno z dwóch miejsc (oznaczonych literami „X” i „Y”). Dokręcić nakrętkę, aby przymocować podpórkę pod ramię do powierzchni pacjenta. (rys. 11)

2. Aby wyregulować obrót podpórki pod ramię, należy poluzować nakrętkę i obrócić podpórkę pod ramię do żądanego położenia, a następnie dokręcić nakrętkę. (rys. 12)

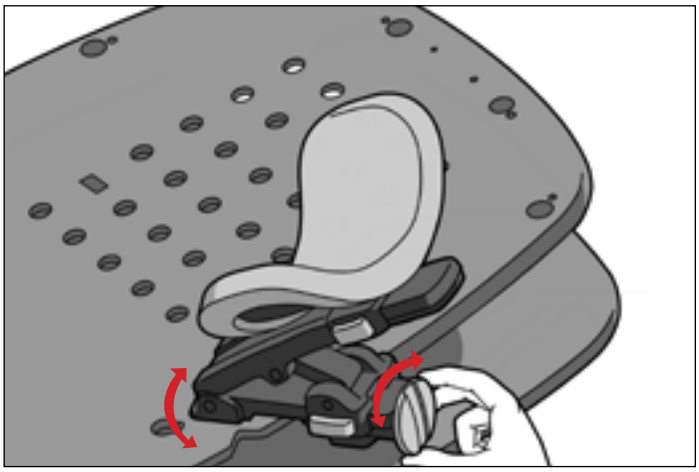
! PRZESTROGA ! NIE DOKRĘCAĆ NADMIERNIE.

3. Aby wyregulować wysokość, należy nacisnąć przycisk znajdujący się na suwaku do regulacji wysokości i przesunąć go wzdłuż ramienia, zwalniając przycisk po osiągnięciu żądanej pozycji. (rys. 13)

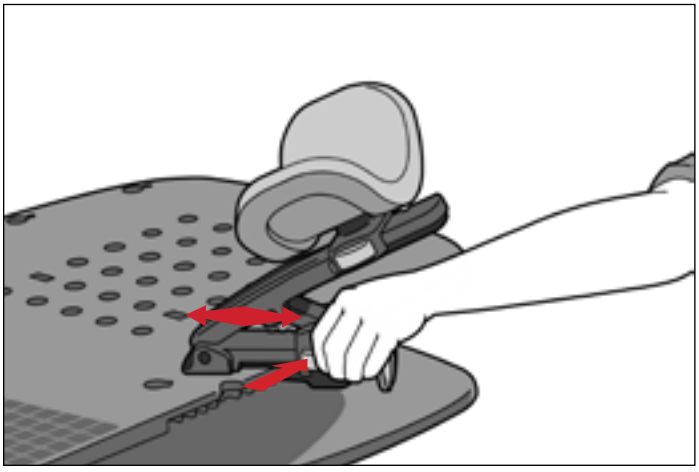
4. Aby wyregulować długość ramienia, należy nacisnąć przycisk znajdujący się na suwaku długości i przesunąć wzdłuż ramienia, zwalniając przycisk po osiągnięciu żądanej pozycji. (rys. 14)



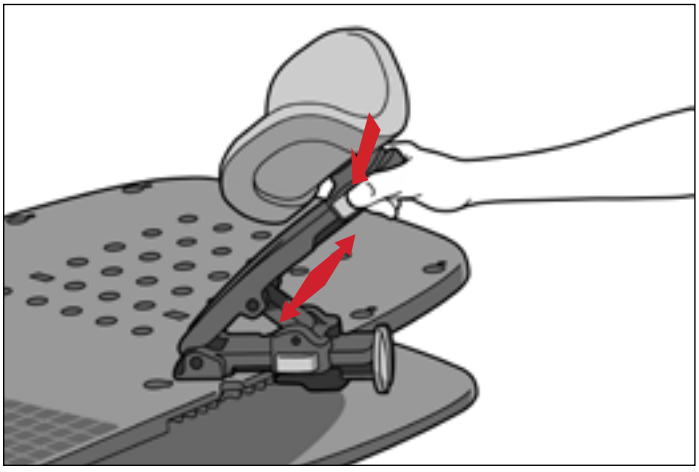
RYS. 11



RYS. 12



RYS. 13



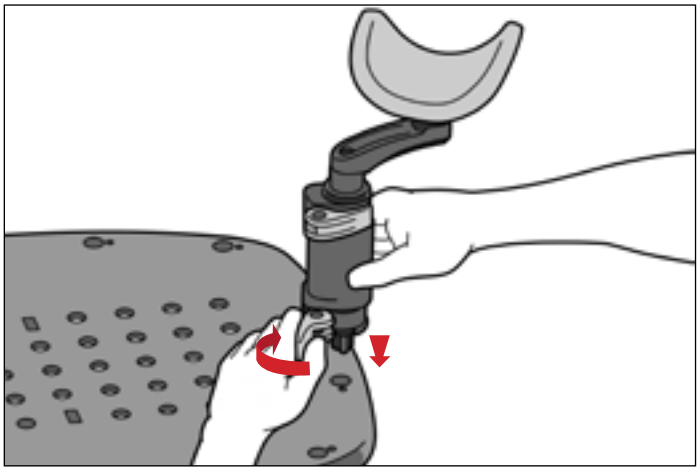
RYS. 14

INSTRUKCJA OBSŁUGI

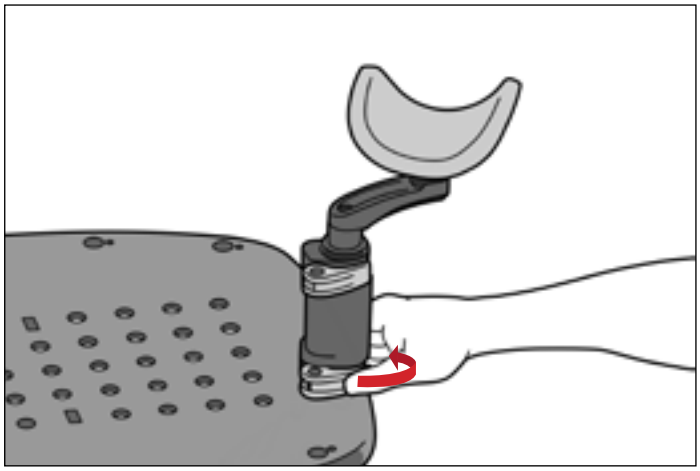
KONFIGURACJA

PODPÓRKA POD NADGARSTEK

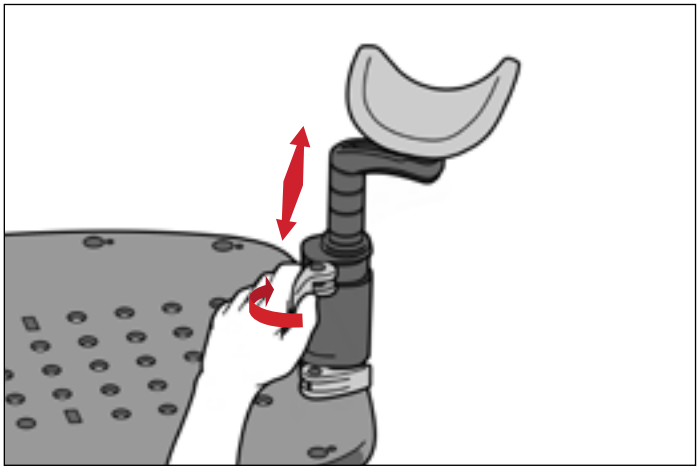
1. Aby zamocować podpórkę pod nadgarstek, należy wyrównać oba kołki na spodzie podpórki pod nadgarstek z dwoma odpowiadającymi im otworami w powierzchni pacjenta. (rys. 15)
2. Zamknąć dolną dźwignię, aby zablokować w miejscu. (rys. 16)
3. Aby podnieść lub obniżyć podkładkę podpórki pod nadgarstek, otworzyć górną dźwignię. Podnieść, opuścić lub obrócić podkładkę do żądanej pozycji i zamknąć górną dźwignię. (rys. 17 i rys. 18)



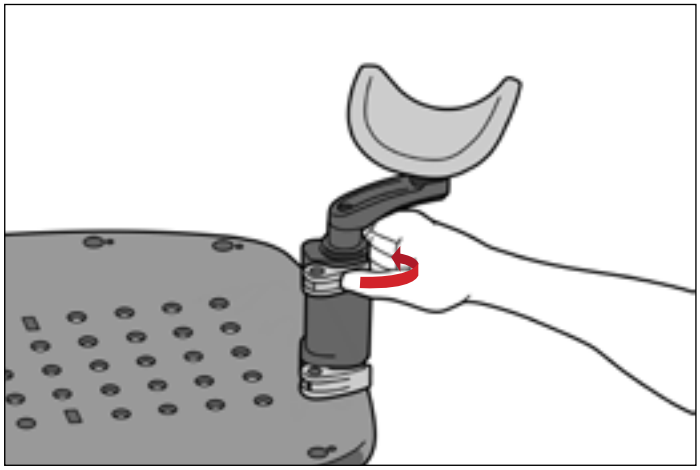
RYS. 15



RYS. 16



RYS. 17



RYS. 18

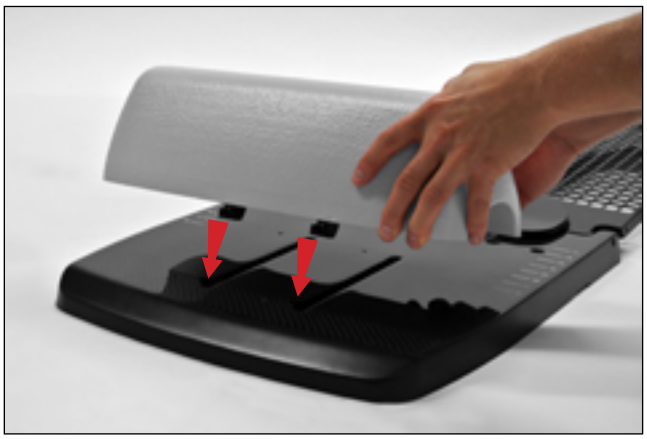
INSTRUKCJA OBSŁUGI

KONFIGURACJA

DOLNY OGRANICZNIK

1. Umieścić dolny ogranicznik tak, aby zakrzywiona strona była skierowana w stronę powierzchni pacjenta, a następnie wsunąć ją do otworu w dolnej części szczelin. (rys. 19)
2. Po przymocowaniu do płyty podstawy dolny ogranicznik można pozycjonować, przesuwając go w górę (w tym kierunku ogranicznik dolny będzie się blokować w kolejnych pozycjach). (rys. 20)
3. Aby przesunąć dolny ogranicznik w dół, należy go lekko unieść i przesunąć z powrotem na żądane miejsce. (rys. 21)

! UWAGA ! Rysunek 22 pokazuje lokalizacje indeksowania dla ogranicznika dolnego i paska lokalizacyjnego.



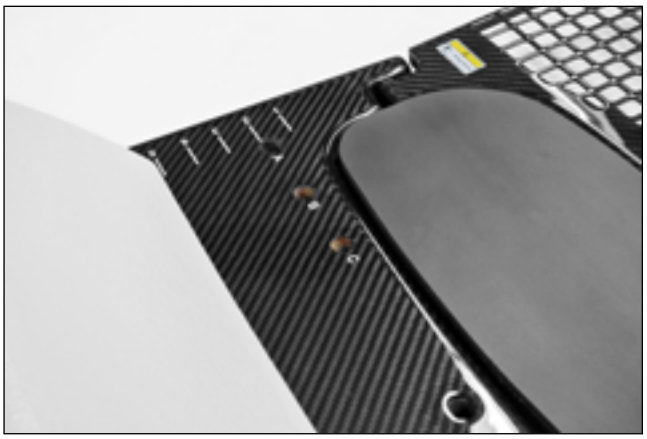
RYS. 19



RYS. 20



RYS. 21



RYS. 22

INSTRUKCJA OBSŁUGI

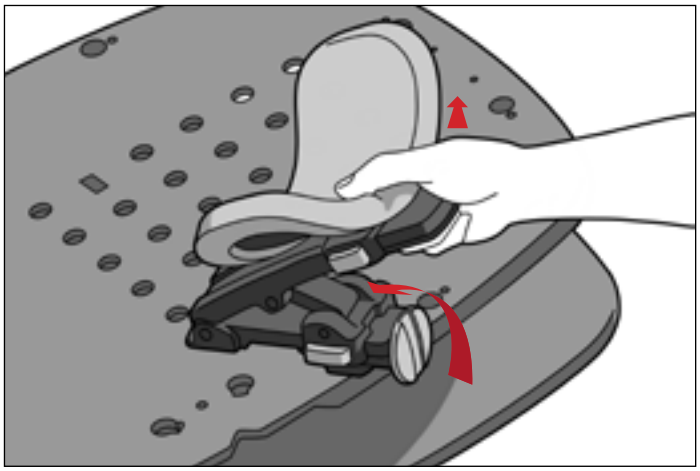
KONFIGURACJA

ARMSHUTTLE ELITE

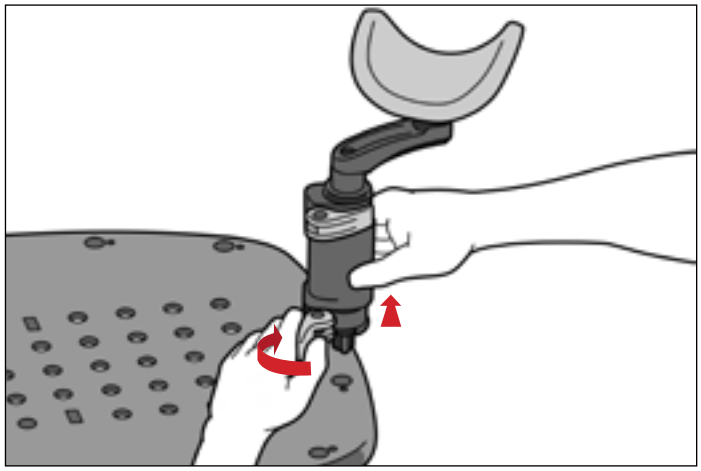
! UWAGA ! Przyrząd ArmShuttle jest alternatywą dla podpórki pod ramię i podpórki pod nadgarstek. Instrukcje dotyczące obsługi, informacje o cechach produktów, dane techniczne, ostrzeżenia, przestrogi oraz inne ogólne środki ostrożności dotyczące użytkowania przyrządu ArmShuttle są dostępne w opisie produktu z instrukcją użycia przyrządu ArmShuttle (P/N 2004227).

1. Zdjąć podpórkę(i) pod ramię poprzez poluzowanie nakrętki, obrócić podpórkę pod ramię tak, aby znalazła się w jednej linii ze szczeliną z boku powierzchni pacjenta i wyciągnąć podpórkę pod ramię z otworów w powierzchni pacjenta. (rys. 23)
2. Zdjąć podpórkę(i) pod nadgarstek, otwierając dolną dźwignię i wyciągając podpórkę pod nadgarstek z otworów w powierzchni pacjenta. (rys. 24)
3. Umieścić przyrząd ArmShuttle na przyrządzie Access Supine, wyrównując otwory nakrętki mocującej z gwintowanymi otworami znajdującymi się pomiędzy miejscami na podpórki pod ramiona przyrządu Access Supine. (rys. 25)
4. Zabezpieczyć przyrząd ArmShuttle za pomocą nakrętek mocujących, obracając je w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż zostaną dokręcone. (rys. 25)

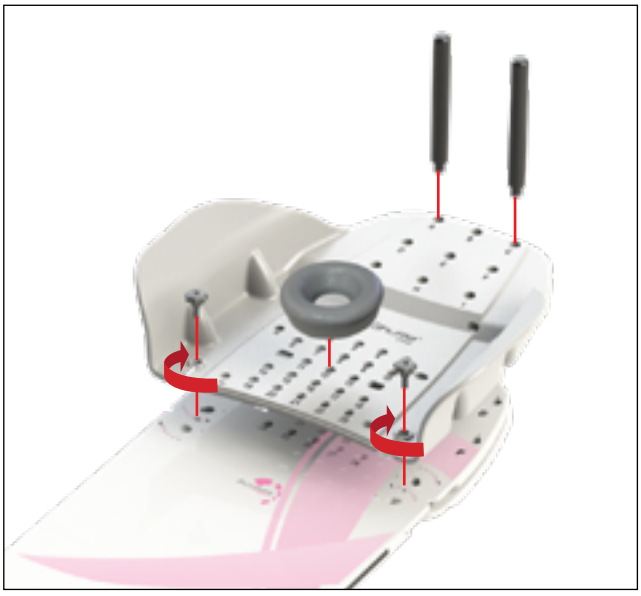
! UWAGA ! Rysunek 26 przedstawia gotową konfigurację.



RYS. 23



RYS. 24



RYS. 25



RYS. 26

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ZDEJMOWANIE

ARMSHUTTLE ELITE

1. Zdjąć nakrętki mocujące przyrząd ArmShuttle, obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Powtórzyć krok 1 po drugiej stronie przyrządu.
3. Unieść przyrząd ArmShuttle z powierzchni pacjenta.

DOLNY OGRANICZNIK

1. Przesunąć dolny ogranicznik w dół, lekko podnosząc go do góry i przesuwając z powrotem do miejsca demontażu.
2. Unieść dolny ogranicznik z płyty podstawy.

PODPÓRKA POD RAMIĘ

Poluzować nakrętkę, obrócić podpórkę pod ramię tak, aby znalazła się w jednej linii ze szczeliną z boku powierzchni pacjenta i wyciągnąć podpórkę pod ramię z otworów w powierzchni pacjenta.

PODPÓRKA POD NADGARSTEK

Otworzyć dolną dźwignię i wyciągając podpórkę pod nadgarstek z otworów w powierzchni pacjenta.

PODPÓRKA POD GŁOWĘ

Unieść podpórkę pod głowę, aż zostanie wyciągnięta z otworów lokalizacyjnych.

ACCESS SUPINE

1. Unieść powierzchnię pacjenta i opuścić drabinkę kątową na płytę podstawy.
2. Opuścić powierzchnię pacjenta, aż do usłyszenia dźwięku zatrzaśnięcia i zablokowania na płycie podstawy.
3. Unieść przyrząd Access Supine z pasków lokalizacyjnych.
4. Podnieść do góry każdy koniec pasków lokalizacyjnych, aby zdjąć je z blatu stołu.

KONSERWACJA

CZYSZCZENIE SYSTEMU

Przyrząd można czyścić łagodnym, nieściernym roztworem czyszczącym lub dezynfekującym. W celu czyszczenia należy nanieść roztwór na czystą ściereczkę i przetrzeć powierzchnię. Wzrokowo sprawdzić stan przyrządu. Jeśli nie jest czysty, należy powtórzyć poprzednie kroki czyszczenia, aż będzie on widocznie czysty. Użyć czystej szmatki zwilżonej wodą do przetarcia przyrządu, aby usunąć z niego wszelkie pozostałości środka czyszczącego. Aby osuszyć przyrząd, przetrzeć go czystą, suchą szmatką. Następujące materiały czyszczące zostały przetestowane i uznane za odpowiednie do czyszczenia przyrządu.

- woda,
- woda z mydłem.

DEZYNFEKCJA SYSTEMU

Sposób dezynfekcji powierzchni przyrządu opisano w poszczególnych instrukcjach dostarczonych przez producenta środka czyszczącego.

- 10% roztwór wybielacza Clorox®
- Alkohol izopropylowy
- Cidex® 2,4% roztwór aktywowanego dialdehydu

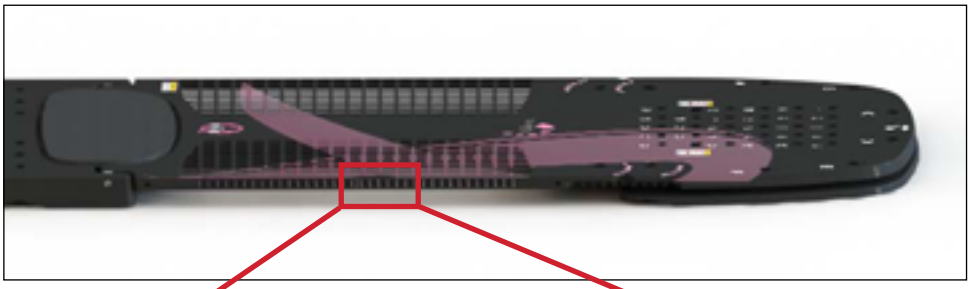
Okresowo sprawdzać, czy wszystkie mocowania są wystarczająco mocne.

KONSERWACJA

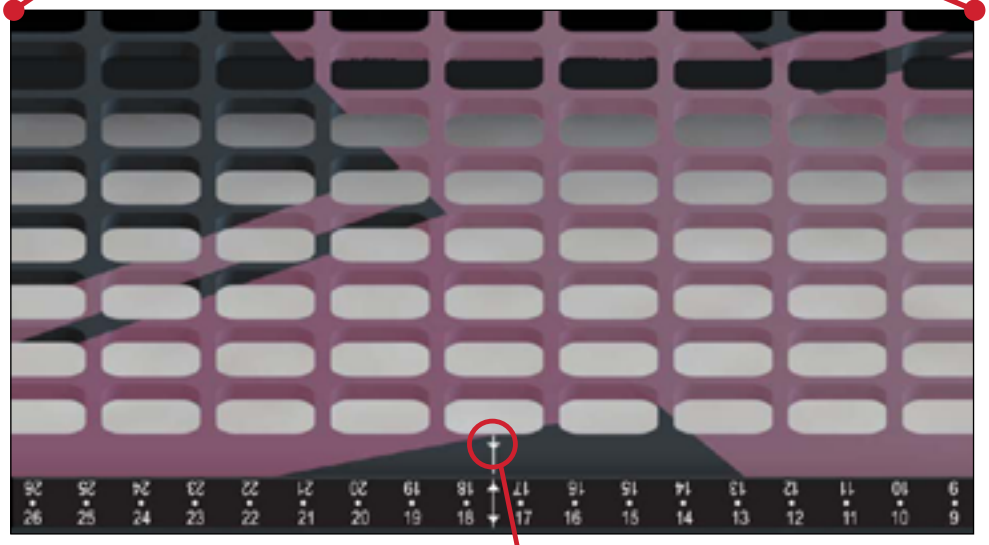
WYMIANA OZNAKOWANIA BOCZNEGO

1. Całkowicie usunąć aktualną etykietę z oznaczeniami bocznymi, łącznie z wszystkimi pozostałościami kleju.
2. Odkleić papierowy podkład z nowej etykiety.
3. Ustawić znak wyrównania na środku skali bocznej równo ze znakiem rejestracyjnym na powierzchni pacjenta, a dolną krawędź etykiety tuż nad dolną krawędzią powierzchni pacjenta. Zero powinno być umieszczone w górnej części przyrządu. (rys. 27 i 28)
4. Mocno docisnąć całą etykietę do boku przyrządu.
5. W razie potrzeby powtórzyć te czynności po drugiej stronie.

! UWAGA ! NIE NALEŻY naklejać etykiety na promieniu powierzchni pacjenta, ponieważ może to spowodować odklejenie się etykiety.



RYS. 27



RYS. 28

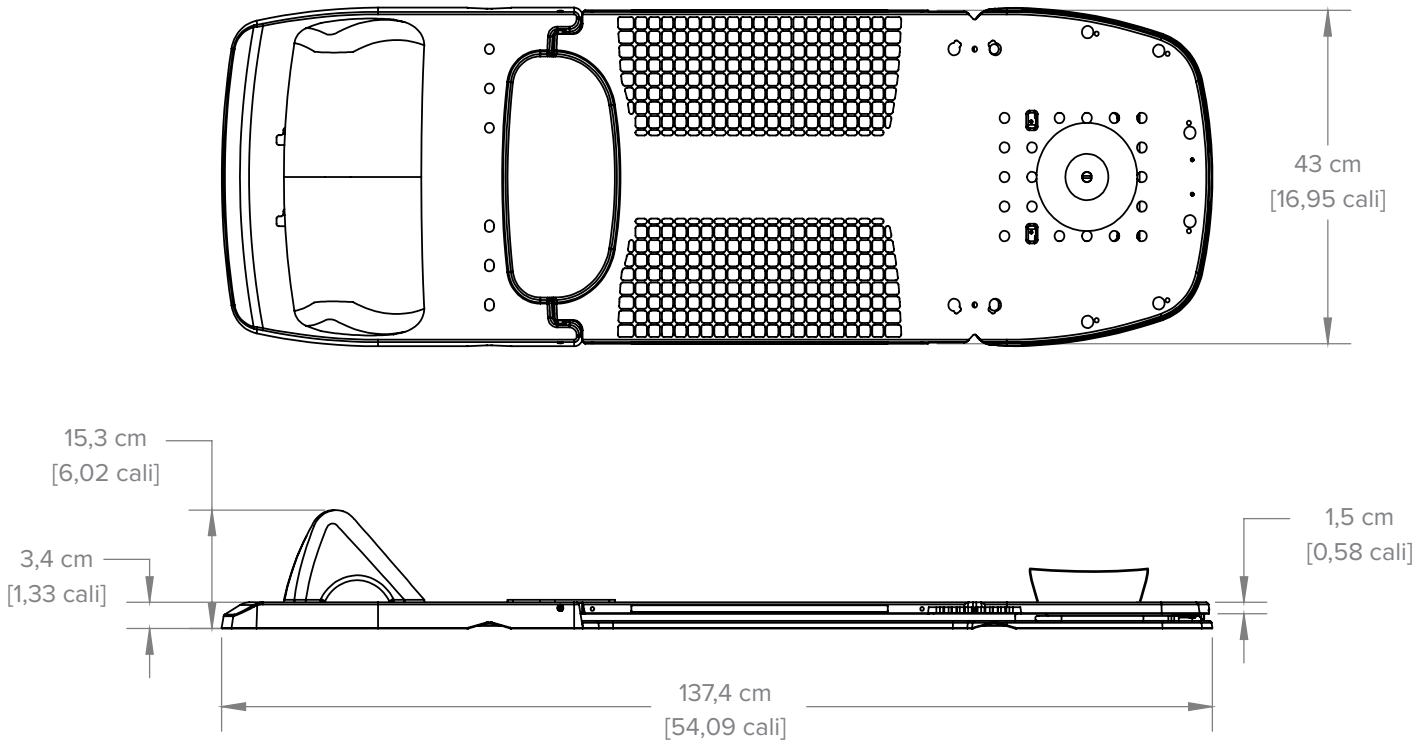
DANE TECHNICZNE

WYMIARY

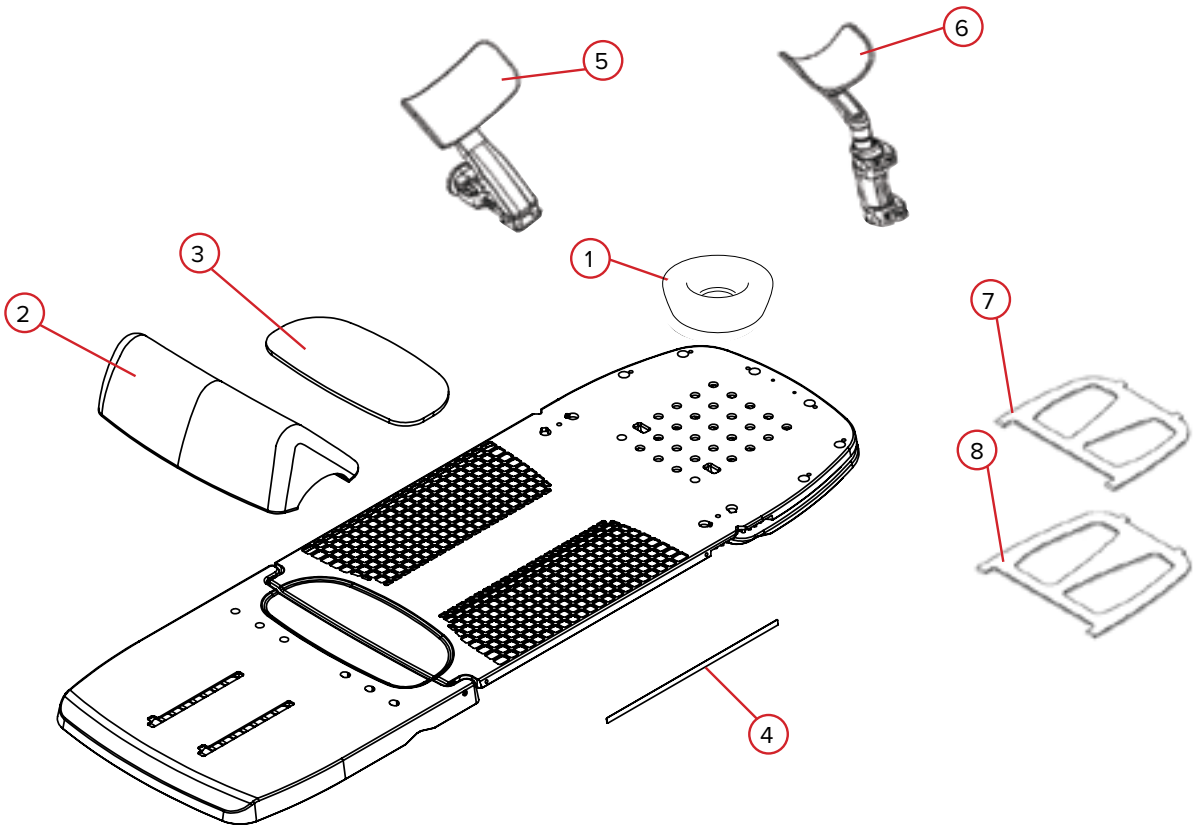
Długość (dł.): 1374 mm

Maksymalne obciążenie: 249 kg (550 funtów), równomiernie rozłożone

Równoważnik wody: *Uwaga: dotyczy tylko przyrządu do radioterapii piersi i płuc Access Supine™ — RT-4546:*
~ 3 mm przy 6 MV w leczonych obszarach



LISTA CZĘŚCI



RT-4546, RT-4545MRI, RT-4546-01 i RT-4546-02

1. RT-4546H — piankowa podpórka pod głowę
2. 2004034 — zespół piankowego dolnego ogranicznika
3. 2004047 — podkładka pod kość ogonową
4. 2004392 — etykieta z oznaczeniem bocznym (1 na każdy bok)

RT-4546AA-01

5. 2005353 — piankowa podkładka podpórki pod ramię, profilowana

RT-4546AW-01

6. 2005386 — piankowa podkładka podpórki pod nadgarstek, profilowana

RT-4546L

7. 2004121 — drabinka pomocnicza, 20 stopni
8. 2004122 — drabinka pomocnicza, 25 stopni

ARKUSZ KONFIGURACJI

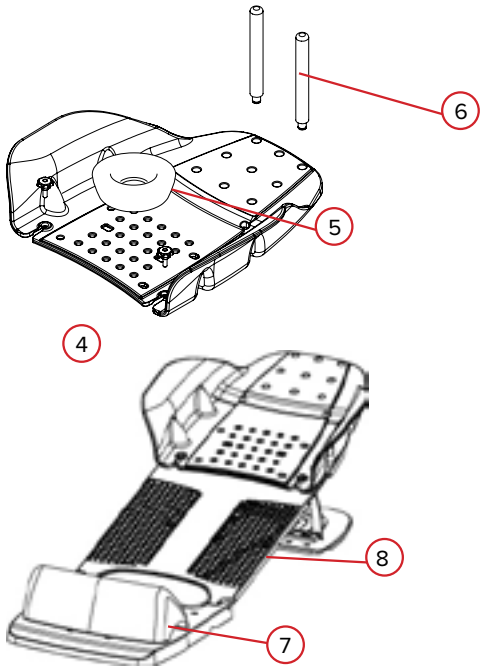
RT-4546: przyrząd do radioterapii piersi i płuc Access Supine, RT-4546MRI: przyrząd do radioterapii piersi i płuc Access Supine do stosowania w środowisku MR, RT-4546-01: przyrząd do radioterapii piersi Access Supine lub RT-4546-02: przyrząd do radioterapii piersi i płuc Access Supine, bez siatki

Imię i nazwisko pacjenta:

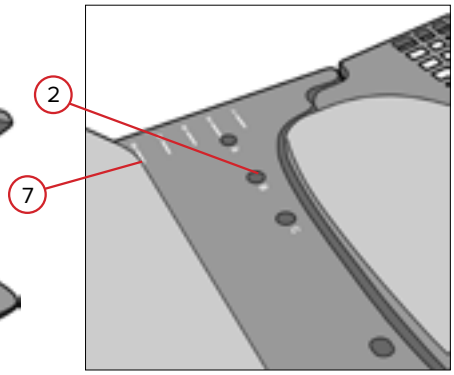
Numer identyfikacyjny pacjenta: Osoba wykonująca konfigurację:

Lekarz: Data:

Komentarz:







1. Indeksowane do tabeli symulacji lub leczenia? **Tak** ☐ **Nie** ☐
   Jeśli tak, ustawienie rowka indeksowego
2. Położenie bolca paska lokalizacyjnego (wybrać jedno): **A** ☐ **B** ☐ **C** ☐
3. Kąt nachylenia powierzchni pacjenta (wybrać jeden): **0°** ☐ **5°** ☐ **7,5°** ☐ **10°** ☐ **12,5°** ☐ **15°** ☐ **20°** ☐ **25°** ☐
4. Używany z przyrządem ArmShuttle: **Tak** ☐ **Nie** ☐
5. Położenie podpórki pod głowę (numer 1–28):
6. Położenie podpórki(ek) pod dłonie (wybrać używane)
   A ☐ **B** ☐ **C** ☐ **D** ☐ **E** ☐ **F** ☐ **G** ☐ **H** ☐ **I** ☐ **NIE UŻYTO** ☐
7. Czy użyto dolnego ogranicznika? **Tak** ☐ **Nie** ☐ Jeśli tak, to w jakiej konfiguracji? (numer 1–8)
8. Pozycja lasera względem oznaczenia bocznego:

ARKUSZ KONFIGURACJI

RT-4546: przyrząd do radioterapii piersi i płuc Access Supine, RT-4546MRI: przyrząd do radioterapii piersi i płuc Access Supine do stosowania w środowisku MR, RT-4546-01: przyrząd do radioterapii piersi Access Supine lub RT-4546-02: przyrząd do radioterapii piersi i płuc Access Supine, bez siatki

Imię i nazwisko pacjenta:

Numer identyfikacyjny pacjenta: Osoba wykonująca konfigurację:

Lekarz: Data:

Komentarz:



1. Indeksowane do tabeli symulacji lub leczenia? **Tak** ☐ **Nie** ☐
   Jeśli tak, ustawienie rowka indeksowego
2. Położenie bolca paska lokalizacyjnego (wybrać jedno): **A** ☐ **B** ☐ **C** ☐
3. Kąt nachylenia powierzchni pacjenta (wybrać jeden): **0°** ☐ **5°** ☐ **7,5°** ☐ **10°** ☐ **12,5°** ☐ **15°** ☐ **20°** ☐ **25°** ☐
4. Położenie i kąt podpórek pod ramiona (wybrać jedno) —
   lewa strona pacjenta: **X** ☐ **Y** ☐ **-30°** ☐ **-15°** ☐ **0°** ☐ **15°** ☐ **30°** ☐
   prawa strona pacjenta: **X** ☐ **Y** ☐ **-30°** ☐ **-15°** ☐ **0°** ☐ **15°** ☐ **30°** ☐
5. Wysokość podpórek pod ramiona (numer 1–8): lewa strona pacjenta
   prawa strona pacjenta
6. Długość podpórek pod ramiona (wybrać jedno): lewa strona pacjenta: **A** ☐ **B** ☐ **C** ☐
   prawa strona pacjenta: **A** ☐ **B** ☐ **C** ☐
7. Położenie podpórek pod nadgarstki (litera od A do H): lewa strona pacjenta
   prawa strona pacjenta
8. Kąt podpórek pod nadgarstki:
   lewa strona pacjenta: **0°** ☐ **45°** ☐ **90°** ☐ **135°** ☐ **180°** ☐ **225°** ☐ **270°** ☐ **315°** ☐
   prawa strona pacjenta: **0°** ☐ **45°** ☐ **90°** ☐ **135°** ☐ **180°** ☐ **225°** ☐ **270°** ☐ **315°** ☐
9. Wysokość podpórek pod nadgarstki (litery W–Z): lewa strona pacjenta
   prawa strona pacjenta

CQ MEDICAL®

www.CQmedical.com

+1 712-737-8688 | +1 800-842-8688

info@CQmedical.com

2004394_PL_1
2025-09